

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

Attac, Berlin, 17.9.14 - Lühr Henken

برگردان از: جاوید

۲۳ سپتمبر ۲۰۱۴

## طیارات بدون سر نشین،

## ابزاری در خدمت نظامی سازی سیاست خارجی المان

به جای مقدمه:

مطلبی را که در ذیل خدمت تان تقدیم می گردد، برگردان متن سخنرانی آقای Lühr Henken به تاریخ ۱۷ سپتمبر در برلین است، که در محفلی که به همان مناسبت دایر شده بود، ایراد گردید. موجودیت متصدیان و همکاران پورتال از آغاز سازماندهی الی ختم محفل، عاملی بود که سخنران نوشته اش را جهت تکثیر در اختیار پورتال قرار داد. از نظر ما ارزش این مقاله و مطالب مشابه آن، در این است که سمت اصلی حرکت دنیای سرمایه را به طرف ملیتاریزم که نتیجه ای جز فاشیسم عریان نمی تواند داشته باشد، افشاء نموده برای تمام مردمی که نمی خواهند جهان زیست ما، من جمله انسان فدای آزمندی های مثنی سرمایه دار زالو صفت گردد، هوشداربست جدی، تا پای به میدان مبارزه گذاشته، قبل از آن که همه نابود بگردند، سیستم غارتگرانه امپریالیستی را راهی زباله دان تاریخ نموده، خطر جنگ را با انقلابات شان از میان بردارند.

اداره پورتال AA-AA

از ویژگی های قابل توجه نظامی شدن سیاست خارجی المان آغاز مأموریت ارتش المان فدرال با سلاح از سال ۱۹۹۰ است. تا آن زمان در مدت ۳۰ سال تنها هفت مأموریت صرفاً انسان دوستانه برای کمک به زلزله زدگان و کمک برای قحطی زدگان انجام پذیرفته بود. از سال ۱۹۹۰ بدین سو ۳۰ مأموریت با سلاح ارتش المان انجام داده است. و فعلاً در ۱۴ مأموریت برای عملیات مسلحانه با ۳۴۵۵ سرباز شرکت دارد. برای ممکن ساختن این مأموریت در خارج المان، در اوایل سال ۱۹۹۰ شروع کردند تا به تصمیم ناتو یک نیروی عکس العمل در مقابله با بحران برای مأموریت های خارجی ایجاد کنند، که بعداً این نیروی نظامی به نام پرسنل آماده عملیات نامیده شد.

از آن زمان به بعد یک روند تدریجی تغییر و تحول برقرار گردید که در سال ۲۰۱۷ مورد بهره برداری قرار می گیرد. پس از تعلیق خدمت سربازی در سال ۲۰۱۰ انتظار می رفت تعداد نیروهای مسلح از ۲۴۰۰۰۰ هزار به

۱۷۵۰۰۰ هزار تا ۱۸۵۰۰۰ هزار کاهش باید هدف آن است تا تعداد سربازانی که در عملیات خارج از کشور به طور دائم مورد استفاده قرار گیرد از ۷۰۰۰ هزار به ۱۱۰۰۰ هزار افزایش یابد.

زیر بنای ایدئولوژیک این روند توسط مقالات سفید و دستور العمل‌ها تضمین می‌شود. از دستور العمل‌های معتبر سیاست دفاعی دستور العمل سال ۲۰۱۱ است که عمده‌ترین نکات آن چنین است: "منافع امنیتی المان شامل نکات ذیل است، [...] تجارت جهانی آزاد و بدون محدودیت و دسترسی آزاد به آب‌های بین‌المللی تا دسترسی به منابع طبیعی را ممکن گرداند."

موازی به این برنامه جامع، تولید سلاح روی دست گرفته شده است که در ۲۰ سال این برنامه تسلیحات ۱۰۰ میلیارد ابرو را بلعیده است و در دو تا سه سال دیگر به پایان خواهد رسید. با طرح این مسأله که چه در آینده از آن انتظار می‌رود، از ارتش آغاز می‌کنیم بزرگترین نیروی مسلح که اکثراً نیمی از سربازان مشغول خدمت در خارج از کشور را تشکیل می‌دهند. ارتش المان فعلاً خود را به جنگ در شهرها و محلات و جنگ‌های خانه به خانه متمرکز گردانیده است.

ارتش ۳۵۰ زره پوش جدید به نام "پوما" و ماشین‌های زره پوش "بوکسر" که به طور خاص برای استفاده در جنگ‌های شهری و برای استفاده پیاده نظام در مناطق شهری ساخته شده است.

۱۱۰۰۰ هزار سرباز پیاده، تجهیزاتی با تکنولوژی بالا که برای هر سرباز ۱۵۰۰۰۰ هزار ابرو هزینه دارد دریافت خواهد کرد. هسته این پروژه را شبکه اتصال به یک محور تشکیل می‌دهد که هر سرباز و هر فرمانده در صفحه کمپیوتر خود وضعیت و موقعیت همان محل را دیده می‌توانند.

این تکنولوژی جدید به تصمیم‌گیری سریع در جنگ کمک می‌کند تا بدون ائتلاف وقت برای پیروزی از آن استفاده گردد. وضعیت و تصاویر محل توسط ماهواره و طیارات بی‌سرنشین تهیه و فرستاده می‌شود. برای عملیات شهری از هلیکوپترهای جدید "تایگر" (پلنگ) نیز استفاده می‌گردد که ۴۰ فرود آن را ارتش دریافت می‌کند. آموزش کل این نیروها در شهر تازه احداث شده "شنوگرسبورگ" صورت می‌گیرد. قطعه خاص بخش نیروهای سریع از امسال تأسیس گردید است.

به نیروی هوایی ۱۳۷ جنگنده "یوروفایتر" که از آن به حیث بمب افکن نیز استفاده می‌گردد تعلق خواهد گرفت این جنگنده‌ها بیشتر از ۶۰۰ موشک کروزر را حمل می‌کنند که از جنگنده‌های "ترنادو(تایفون)" و "یوروفایتر" فیر می‌گردد که بعد از پرواز ۵۰۰ کیلومتر می‌تواند در بتون با ضخامت ۴ متر نفوذ و آن را منهدم کند. هسته تسلیحاتی ارتش که در اقصاء نقاط جهان می‌تواند مداخله کند طیارات ایرباس ام ۴۰۰ است. این طیارات ترانسپورتهای برای حمل و نقل در مناطق جنگی طوری طراحی شده است که می‌تواند دو هلیکوپتر توپ دار تایگر (پلنگ) یک هلیکوپتر ترانسپورتهای آن. اچ. ۹۰، یک زره پوش پوما و یک ماشین‌های محاربه بوکسر و یا ۱۱۶ سرباز را با تمام تجهیزات در سراسر جهان حمل و نقل دهد. چتر بازان و بارها را می‌تواند در اثنای پرواز پرتاب کند. قوای هوایی ۴۰ طیاره ایرباس ۴۰۰ ام. را دارا می‌باشد.

نیروی دریایی اکنون صاحب پنج رزمناو برای بمباران شهرهای ساحلی است موشک‌های تخریبی کروزر آن تا مسافت ۲۵۰ کیلومتری را هدف قرار داده می‌توانند شش زیر دریایی "۲۱۲" به دلیل این که مستقل از استفاده از هوای آزاد هستند سه هفته بدون وقفه در زیر آب غواصی می‌توانند. که در چنین حالت بسیار دشوار است تا در آبهای سراسر جهان آن‌ها ردیابی شده بتوانند و می‌توانند کشتی‌ها و زیر دریایی‌ها را غرق کنند. فعلاً ۴ ناو بزرگ در حال ساختمان هستند که گلوله‌های توپ آن تا ۱۲۰ کیلومتری را هدف قرار داده می‌توانند. نیروی دریایی قسمی آماده شده

اند که می‌توانند از بحر به انجام جنگ‌های زمینی مبادرت بورزند. چیزهای گفته شده در دو الی سه سال می‌توانند تحقق یابند.

از جولائی ۲۰۱۲ روشن گردید که دولت المان فدرال علاقه مند است تا طیارات جنگی بدون سرنشین تهیه کند. وزیر دفاع قبلی **توماس دومیزیر** می‌خواست تا سال ۲۰۱۶ پنج طیاره بدون سرنشین شناسایی که قابلیت حمل سلاح را هم داشته باشد خریداری کند. که شرکت امریکائی "ریپر" و شرکت اسرائیلی "هیرون" را در نظر داشتند که بعد تر صحبت از خرید ۱۶ طیاره بدون سرنشین به میان آمد.

خرید آن‌ها را باید یک راه حل موقتی به حساب آورد، تا شرکت‌های اروپائی نسل بعدی طیارات جنگی بدون سرنشین را توسعه بدهند. کسانی که ادعا می‌کنند که می‌خواهند از خود دفاع کنند و در شرکت هوائی دفاع از خود سهم بگیرند قبلاً یک اتحادیه استفاده دسته جمعی ایجاد کرده اند که در آن المان، فرانسه، هالند، پولند، اسپانیا، ایتالیا، و یونان سهم گرفته اند.

اکنون **دومیزیر** جای خود را برای **اُورسلا فون دیر لاین** خالی کرده است. وزیر جدید تصمیم دارد به دلیل راه حل انتقالی طیارات جنگی بدون سرنشین را به عوض خریدن اجازه کند. از تعداد طیارات چیزی گفته نشده است اما پارلمان هر بار تصمیم بگیرد و برای استفاده از سلاح اجازه صادر کند. نیروی هوائی و وزارت دفاع در زمان تصدی **دومیزیر** علاقه مند راه حل امریکائی آن بودند، به خاطر حوادث نازا (قوای هوائی امریکا) و گلوبال هاوک تمایل به سوی طیارات اسرائیلی "هیرون" به وجود آمد. تجارب خوب از اجازه نمودن طیارات بدون سرنشین در افغانستان به دست آمده است.

اکثریت مردم با شک و تردید با طیارات بدون سرنشین برخورد دارند و به دست آوردن طیارات را رد می‌کنند. و در این برخورد مردم با طیارات بدون سرنشین، تجربه ایالات متحده امریکا کمک کرده است که با طیارات بدون سرنشین به شکار مردم می‌روند. از یمن و پاکستان و سومالی آشکار گردید که بدون حکم محاکمه، رئیس جمهور ایالات متحده امریکا به تنهایی خود هم قاضی و هم خرنوال است. وظیفه جلا را رئیس جمهور شخصاً انجام نمی‌دهد بلکه برای نمایندگان خود در قوای هوائی این وظیفه را واگذار کرده است.

به دروغ در افکار عمومی شایع ساخته اند، که قتل با طیارات بدون سرنشین را "سی. آی. ای." انجام می‌دهد. اما این ادعا برای محافظت این عملیات و پرده پوشی آن گفته می‌شود تا عملیات با طیارات بدون سرنشین را از بررسی و تفتیش آن در افکار عمومی محافظت کنند.

ایالات متحده امریکا تعداد کشته شدگان توسط طیارات بدون سرنشین را روشن نمی‌سازد. سازمان مستقر در لندن به نام "دفتر روزنامه نگاری تحقیقی" که متخصص در مستند سازی قربانیان طیارات بدون سرنشین است؛ در تحقیقاتی که روی پاکستان، یمن و سومالی انجام داده اند در حدود ۴۳۱۰ نفر کشته شده اند. از این تعداد ۱۰۴۱ نفر غیر نظامی که از این جمله ۲۰۹ کودک نیز به قتل رسیده اند.

دولت فدرال رسماً این نوع قتل‌ها را رد می‌کند و در قرار داد ائتلاف سنا در این باره متعهد شده اند و در آن آمده است: **قتل‌های فرا قانونی و مخالف حقوق بشر و قوانین بین المللی را ما قاطعانه رد می‌کنیم.** این به گوش‌ها ظاهراً خوش آیند و با توجه به روح عمومی است. اما کشتار و قتل با در نظر داشت حقوق بشر و با انطباق با قوانین بین المللی فرا قانونی نیست.

یکی از آن موارد این است که اگر در جنگ یا در مناطق جنگی تا زمانی که کنوانسیون‌های ژنف مراعات گردد و به طور مثال هیچ مراسم عروسی هدف گرفته نشود قتل با طیارات بدون سرنشین در مناطق جنگی با کسب اجازه دولت غیر قابل اعتراض است.

این پرسش به میان می آید که منطقه جنگی در کجا ختم می گردد؟

یک فرد غیر مسلح خارج از منطقه جنگی هنوز هم یک جنگنده به شمار می رود ، تا وی را به یک گروه تروریستی منصوب کنیم ؟ و چه سان منطقه جنگی تعریف گردیده ، آیا شلیک کننده به اندازه کافی در مورد اطلاع دارد ، و این نامعقول نیست که بسیاری از غیر نظامیان توسط طیارات بدون سرنشین کشته می شوند ؟

به این پرسش ها پاسخ داده نشده است ، و بیشتر به طور غیر رضایت بخش توضیح داده شده است . مثلاً با حمله به دو تانکر سوخت در کندز که بیشتر از ۱۰۰ غیر نظامی در بمباردمان کشته شدند به عنوان عمل قانونی و غیر قابل اعتراض طبقه بندی شدند و فرمانده آن به رتبه جنرالی ارتقای مقام یافت . در اینجا بالاترین شک و تردید ضروری است .

کشته شدگان طیارات بدون سرنشین در پاکستان ، یمن و سومالیا جزء کوچکی از مجموع کشته شدگان را تشکیل می دهد . بیشترین رقم قربانیان درون ها را افغانستان دارا می باشد به خاطری که زیادتین حملات طیارات بدون سرنشین در افغانستان صورت گرفته است . یک مقایسه : در بین سالهای ۲۰۰۹ تا ۲۰۱۲ در افغانستان ۱۳۳۶ حمله با درون ها توسط ایالات متحده صورت گرفت در پاکستان در این سالها ۳۰۵ حمله صورت گرفت به این معنی که در افغانستان ۴.۴ مرتبه بیشتر حملات انجام پذیرفته است . در پاکستان بین ۱۷۷۸ نفر تا ۲۹۲۹ نفر این حملات قربانی بر جای گذاشته است ، در افغانستان با در نظر داشت فکتور ۴.۴ و محاسبه مقدماتی یک رقم ۷۷۵۰ تا ۱۲۸۰۰ جنگجویان و غیر جنگجویان کشته شده به دست می آید .

غیر از امریکا انگلستان هم در عملیات رزمی از طیارات بدون سرنشین در افغانستان استفاده کرده است . از سال ۲۰۸۸ تا اپریل ۲۰۱۳ دقیقاً ۴۵۵ عملیات انجام داده است اما آمار و ارقام تلفات در دست نیست . اسرائیل هم توسط طیارات بدون سرنشین فلسطینی ها را در نوار غزه به قتل رسانیده است . ۸۲۵ فلسطینی در بین سالهای ۲۰۰۶ تا ۲۰۱۱ به قتل رسیده است . این حملات همچنان ادامه دارد اما ارقام قربانیان در دست نیست .

ارتش فدرال طیارات بدون سرنشین را برای چه می خواهد ؟

پاسخ یک صدا چنین خواهد بود ، برای حمایت سر بازان در جبهه جنگ که بدون از دست دادن وقت و تأخیر پانزده دقیقه یا بیشتر مانند طیارات جنگی تا هدایت را دریافت نمایند درون به اسرع وقت اقدام می نماید .

اما این پاسخ تنها یک قسمت حقیقت است . طیارات جنگی بدون سرنشین به گفته **دمیتر** برای تأمین امنیت مناطق پرواز ممنوع توصیه گردیده است و در غیر از این صورت برای استفاده در میدان جنگ تا اراضی فتح شده را در برابر مهاجمان محافظت کند و هم چنان در جنگ زمینی ستاد رهبری ، لوژیستیک ، و مراکز و پناهگاه های دشمن را با حملات درون ها منهدم بسازند .

علاوه بر این دولت فدرال در فکر عملیات بحری نیز است . سناریوی قابل تصور در آینده عبارت است از :

جنگهای شهری و جنگ در محلات به همراه لشکر ربات ها با استفاده از توپ های فیرکننده سریع و اتومات به عوض بمب و راکت در طیارات بدون سرنشین

پیش بینی تحولات آینده مربوط به اکتشافات است ، قسمی که فعلاً در ایالات متحده امریکا زیر آزمایش قرار دارند ایالات متحده فعلاً طیارات بدون سرنشین و رادار گریز نوع جدید " ایکس -۴۷ ب " نورتروپ گرومن را مورد آزمایش قرار داده است . این اولین درون های جنگنده است که به روی ناوهای طیاره بردار مستقر خواهد شد . که قادر هستند به طور مستقل پرواز و دوباره بر زمین فرو بیایند و در هوا سوخت گیری مجدد کند . این طیاره ها تا ۶۵۰۰ کیلومتر را طی می توانند و تا ۲ تن بمب را با خود حمل کرده می توانند . از سال ۲۰۲۰ به بعد شش تا هشت فروند از این درون های رادار گریز بر روی هر یک از ۱۱ ناو طیاره بردار مستقر خواهد شد .

تحت رهبری شرکت " بی. ای. ئی. " (شرکت صنایع دفاعی و هوا فضائی برتانیائی است) انگلستان طیارات رهبری شونده مافوق سرعت صوت با نام ترانیس را توسعه می دهد ، خاصیت رادار گریزی و شناسائی اهداف مرتب کردن و انتخاب اهداف را به طور اتومات انجام می دهد . با فشار یک دکمه توسط فرد موظف همه چیز به صورت اتومات انجام می پذیرد. یک سیستم مشابه با رهبری شونده های نوروں توسط فرانسوی ها در شرکت داسو توسعه و انکشاف یافته است

به خاطر ترس از هم پاشیدن ائتلاف دولت فدرال متعهد گردیده که برای ممنوعیت قوانین بین المللی استفاده از سلاح های سیستم های به طور کامل اتومات تلاش کند . این خوب است اما کافی نیست ، مشکل در کندی و سستی انسان ها نهفته است که توسط الگوریتم ( حل گام به گام مسأله ) و فلتز جبران می گردد.

بنا برین سیستم های کمک کننده توسعه داده می شود و این سیستم ها قسمی تأثیر گذار هستند که فرد در زمان واقعی هیچ چیزی را نمی داند ، به همین دلیل است که پیش از پیش یک هدف انتخاب می گردد. مجموعه داده های بسیار وسیع که می توان آن را از طریق ماهواره بدون ضیاع وقت منتقل کرد بنابراین تصمیم گیری های اولیه را به طیارات بدون سرنشین منتقل می گردد .

در آخرین مرحله ، تصمیم فشار به روی دکمه به صورت کامل به سیستم طیارات بدون سرنشین داده می شود ، آن زمان دور نیست . جنگ های فضائی با طیارات بدون سرنشین امروزه بدون دخالت انسانها به هر حال ممکن است از دیدگاه اتومات سازی و در نهایت از نگاه مستقل بودن، چار مؤسسه تحقیقات صلح المان درخواست تجدید نظر را به شرح زیر تقاضا می نمایند . ما دوباره تقاضا می کنیم مطابق قوانین بین المللی حقوق بشر طیارات بدون سرنشین باید غیر قانونی اعلام گردد و ما اعتقاد داریم و آن را ضروری می دانیم تا درون ها را غیر قانونی اعلان کنید توسعه این سلاح ها توسط قانون متوقف گردد قبل از آن که حرکت کشنده برای توسعه خود به خودی شان ارائه گردد . در چنین صورتی من هم می توانم توافقم را ابراز بدارم

11.484